

***"Poszukiwanie osób ukrywających się przed wymiarem sprawiedliwości
- międzynarodowa wymiana doświadczeń i dobrych praktyk".***

Projekt Centralnego Biura Śledczego Policji i Komendy Głównej Policji realizowany w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowego dla Programu Operacyjnego PL15 - "Współpraca w obszarze Schengen oraz walka z przestępczością transgraniczną i zorganizowaną, w tym przeciwdziałanie handlowi ludźmi oraz migracjom grup przestępczych."

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa profesjonalna obsługa w zakresie tłumaczenia symultanicznego (równoczesnego) z języka polskiego na język angielski oraz z języka angielskiego na język polski w trakcie konferencji międzynarodowej realizowanej w ramach projektu "Poszukiwanie osób ukrywających się przed wymiarem sprawiedliwości - międzynarodowa wymiana doświadczeń i dobrych praktyk", która odbędzie się w Warszawie w dniach 29.03. - 01.04.2016 roku.

1. Zakres tematyczny tłumaczeń w przeważającej mierze obejmuje dziedziny tematyki policyjno-prawnej, a w szczególności związanych z poszukiwaniem osób ukrywających się przed wymiarem sprawiedliwości.
2. Tłumaczenia symultaniczne będą realizowane w związku z konferencją organizowaną przez Zamawiającego w Warszawie w dniach od 29.03.2016 roku do 01.04.2016 roku.
3. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić odpowiednią, co najmniej minimalną ilość tłumaczy symultanicznych do profesjonalnej realizacji przedmiotowej usługi.
4. Zamawiający planuje, że wydarzenie, będzie trwało maksymalnie 4 dni robocze (2 x 2 bloki czterogodzinne oraz 2 x 1 blok czterogodzinny).

5. Wykonawca jest zobowiązany w ramach wynagrodzenia za realizację przedmiotu zamówienia dokonać sprawdzenia w miejscu świadczenia usługi, wskazanym przez Zamawiającego, na dzień przed rozpoczęciem przedsięwzięcia, sprawność techniczną oraz ilość sprzętu niezbędną do kompleksowego wykonania zadania, tj. kabin do tłumaczeń symultanicznych, mikrofony, słuchawki i inne. Wykonawca zobowiązany jest również do przygotowania sprzętu do świadczenia usługi tłumaczenia symultanicznego. W przypadku stwierdzenia braków w sprzęcie lub jego wad Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego zgłoszenia tego faktu Zamawiającemu.

6. Wykonawca zobowiązany jest do pisemnego przekazania Zamawiającemu wykazu sprzętu niezbędnego do prawidłowego wykonania usługi. Informację należy przekazać w terminie 14 dni roboczych przed rozpoczęciem konferencji mailowo lub faksem.

7. Zamawiający akceptuje przekazaną informację i w terminie 3 dni informuje o podjętych działaniach.

8. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji usługi zgodnie z akceptacją Zamawiającego. Za akceptację uznaje się również potwierdzenie przez Zamawiającego realizacji usługi zgodnie ze zmianami.

9. Wynagrodzenie Wykonawcy za tłumaczenie zostanie ustalone w oparciu o jednostkę czasu: **1 blok (4 godziny)**. Wynagrodzenie za realizację danego zamówienia zostanie obliczone za faktyczny czas trwania usługi tłumaczenia z zastrzeżeniem, że wynagrodzenie przysługujące za cały blok tłumaczeń zostanie zapłacone za każdy rozpoczęty blok tłumaczeń.